

DIN EN 4855-04:2026-03 (D/E)

Luft- und Raumfahrt - ECO-Effizienz von Cateringgeräten - Teil 04:
Heißgetränkautomaten; Deutsche und Englische Fassung EN 4855-04:2025

Aerospace series - ECO efficiency of catering equipment - Part 04: Beverage makers;
German and English version EN 4855-04:2025

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	5
Einleitung	6
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	7
4 Symbole und Abkürzungen	8
5 Allgemeine Prüfbedingungen.....	8
5.1 Messung und Berechnung.....	8
5.2 Umgebungsbedingungen	9
5.3 Leistungsversorgung und Spannung.....	9
5.4 Messgeräte.....	9
5.5 Prüfaufbau.....	9
5.6 Prüfmedium	9
5.7 Allgemeine Bedingungen zur Bestimmung der Masse	9
6 Prüfverfahren	9
6.1 Allgemeines.....	9
6.2 Energieverbrauchsprüfung.....	10
6.2.1 Allgemeines.....	10
6.2.2 Energieverbrauch nach 1 h im „stationären Zustand“	10
6.2.3 Energieverbrauch $E_{Cr,B}$ während des Brüh-/Entnahmezyklus	10
7 Bewertung und Berechnung	11
7.1 Allgemeines.....	11
7.2 Berechnung des Energieverbrauchsindex (ECI)	11
7.3 Berechnung des Leistungsindex (PI)	12
7.4 Prüfbericht	13
7.5 Berechnungsbogen	13

Contents

Page

European foreword	3
Introduction	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions	5
4 Symbols and abbreviations.....	6

5	General test conditions.....	6
5.1	Measurements and calculations.....	6
5.2	Environmental conditions.....	6
5.3	Power supply and voltage.....	6
5.4	Measurement equipment.....	7
5.5	Test set up.....	7
5.6	Test medium.....	7
5.7	General conditions for weight measurement.....	7
6	Test procedures.....	7
6.1	Energy consumption test.....	7
6.2	Measurement of the trash capacity.....	8
7	Evaluation and calculation.....	8
7.1	General.....	8
7.2	Calculation of energy consumption index (ECI).....	8
7.3	Calculation of performance index (PI).....	10
7.4	Test report.....	10
7.5	Calculation sheet.....	10